



Совещание государств- участников

Distr.: General
9 April 2021
Russian
Original: English

Тридцать первое Совещание
Нью-Йорк, 21–25 июня 2021 года
Пункт 11 b) предварительной повестки дня*
**Рассмотрение административных и бюджетных
вопросов Международного трибунала по
морскому праву: доклад внешнего ревизора за
финансовый период 2019–2020 годов**

Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2019–2020 годов с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2020 года

(Представлено Трибуналом)

1. Публичная аудиторская компания «БДО АГ» (“BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft”) (далее «Ревизор») провела ревизию финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву за финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года и 19 февраля 2021 года представила свой доклад (см. приложение). Ревизором также была проведена проверка некоторых аспектов оперативных процедур Трибунала согласно с письмом об условиях найма от 13 сентября 2019 года, которое было подписано Секретарем Трибунала.
2. Как следует из доклада, Ревизор считает, что на основании сведений, полученных в ходе ревизии, прилагаемые финансовые ведомости во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Трибунала и правильно и точно отражают активы, пассивы и финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2020 года и его финансовые результаты в соответствии с этими Финансовыми положениями и правилами.
3. Положение 12.8 Финансовых положений предусматривает, что «Трибунал изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Совещанию государств-участников с такими замечаниями, какие он сочтет уместными».

* [SPLOS/31/L.1.](#)



Приложение

Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2019–2020 годов с финансовыми ведомостями Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2020 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Ревизорское задание	3
II. Доклад независимого ревизора	3
III. Объект ревизии	5
IV. Характер и объем ревизии	6
V. Пояснения в отношении учета	8
VI. Выводы по итогам дополнительной ревизорской проверки	9
VII. Заключительное заявление и подпись ревизоров	9
Добавления	
I. Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву	10
Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	10
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2020 года	11
Ведомость движения денежных средств за двухгодичный период 2019–2020 годов	12
Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	13
II. Финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	21
III. Отчет об исполнении бюджета за период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года	25
IV. Положение дел со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву с финансового периода 1996/97 годов по финансовый период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года	27
V. Отчеты о расходовании средств по субсидиям, предоставленным Международному трибуналу по морскому праву	34
A. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	34
B. Целевой фонд по морскому праву за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	35
C. Целевой фонд Республики Корея за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года	36
VI. Процедуры ревизии и результаты дополнительной проверки	37

Примечание: В связи с округлением чисел и использованием процентов приведенные в докладе данные могут отличаться от фактических.

I. Ревизорское задание

В ходе двадцать восьмого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, проходившего 11–14 июня 2018 года, мы были назначены ревизорами Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, на финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года. В этой связи Секретарем Трибунала нам было поручено провести ревизию финансовых ведомостей Трибунала за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

В соответствии с пунктом 321 (4 а) Германского торгового уложения мы подтверждаем, что при проведении ревизии финансовых ведомостей мы соблюдали применимые положения, касающиеся независимости.

Настоящий доклад предназначен исключительно для Трибунала.

Настоящий доклад был подготовлен по итогам ревизии в соответствии с общепринятыми стандартами отчетности Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии.

Выполнение задания и наша ответственность, в том числе перед третьими лицами, регулируются специальными условиями Ревизора и общими условиями контрактов с немецкими публичными аудиторами и немецкими публичными аудиторскими компаниями с внесенными в них 1 января 2017 года изменениями (см. [SPLOS/192](#), приложение I, добавление VI).

II. Доклад независимого ревизора

Мы включили в настоящий доклад соответствующие финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года (см. приложение I). Они включают в себя ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежных средств и примечания к финансовым ведомостям в тех версиях, по которым 19 февраля 2021 года в Любеке было подписано и выдано ревизорское заключение с оговорками.

Международному трибуналу по морскому праву

Мы провели ревизию приложенных финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, в которые входят ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежных средств и примечания к финансовым ведомостям, включая правила принятия к учету и оценки.

Заключение ревизора

По нашему мнению, на основании сведений, полученных в ходе ревизии, прилагаемые финансовые ведомости во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Трибунала и правильно и точно отражают активы, пассивы и финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2020 года и его финансовые результаты в соответствии с этими Финансовыми положениями и правилами.

Основание для заключения ревизора

Мы провели нашу ревизию финансовых ведомостей в соответствии с общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии. Наши обязанности согласно этим требованиям и принципам описаны в соответствующем разделе ниже. Мы независимы от Трибунала, как того требует профессиональное право Германии, и мы выполнили свои прочие профессиональные обязанности в соответствии с этими требованиями. Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами ревизорского заключения по финансовым ведомостям.

Обязанности Секретаря в отношении финансовых ведомостей

Секретарь отвечает за подготовку финансовых ведомостей, которые во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Трибунала и правильно и точно отражают активы, пассивы, финансовое положение и финансовые результаты Трибунала. Кроме того, Секретарь несет ответственность за принятие таких мер внутреннего контроля, которые считаются необходимыми для составления финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке.

При подготовке финансовых ведомостей Секретарь обязан оценивать способность Трибунала продолжать осуществление своей деятельности. Секретарь также обязан раскрывать в соответствующих случаях информацию по вопросам, связанным с непрерывностью деятельности, и применять принцип непрерывности деятельности, используемый для ведения бухгалтерского учета, при том условии, что фактические или юридические обстоятельства не противоречат этому.

Обязанности ревизора в отношении ревизии финансовых ведомостей

В наши задачи входит получение сведений, обеспечивающих разумную уверенность в том, что финансовые ведомости в целом не содержат существенных искажений, включенных в них умышленно или по ошибке, и опубликование доклада Ревизора, содержащего сделанное нами ревизорское заключение по финансовым ведомостям.

Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что ревизия, проведенная в соответствии с общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов Германии, всегда позволит выявить существенное искажение данных. Искажения могут быть привнесены либо умышленно, либо по ошибке и считаются существенными тогда, когда можно обоснованно ожидать, что они по отдельности или в совокупности могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основании этих финансовых ведомостей.

Мы применяем профессиональные суждения и проявляем профессиональный скептицизм на всем протяжении ревизии. Мы также:

- выявляем и оцениваем риски, связанные с включением в финансовые ведомости либо умышленно, либо по ошибке неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение; разрабатываем и применяем процедуры проведения ревизии с учетом таких рисков; получаем в ходе ревизии сведения, которые являются достаточным и надлежащим основанием для вынесения нами ревизорского заключения. Риск,

связанный с невыявлением неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных умышленно, выше риска включения таких данных по ошибке, поскольку их умышленное включение может быть результатом таких недобросовестных действий, как сговор, подлог, умышленное упущение, искажение информации или несоблюдение правил внутреннего контроля;

- составляем представление о системе внутреннего контроля, имеющей отношение к ревизии финансовых ведомостей, с тем чтобы разработать процедуры проведения ревизии, которые соответствуют конкретным обстоятельствам, но не преследуя при этом цели вынесения ревизорского заключения об эффективности систем Трибунала;
- оцениваем уместность применяемой исполнительными директорами учетной политики и обоснованность оценок, сделанных исполнительными директорами, а также раскрытой ими соответствующей информации;
- делаем выводы об уместности применения исполнительными директорами принципа непрерывности деятельности при ведении бухгалтерского учета, а также — на основании сведений, полученных в ходе ревизии, — о том, имеет ли место существенная неопределенность в отношении событий или условий, которые могут вызвать серьезные сомнения в способности Трибунала обеспечивать непрерывность своей деятельности. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, то в своем докладе Ревизора мы обязаны привлечь внимание к соответствующей раскрываемой в финансовых ведомостях информации или, если такая информация является недостаточной, отразить это соответствующим образом в нашем ревизорском заключении. Наши выводы основываются на полученных в ходе ревизии сведениях на дату опубликования нашего доклада. Однако будущие события или условия могут привести к прекращению непрерывной деятельности Трибунала;
- оцениваем общую форму представления, структуру и содержание финансовых ведомостей, в том числе раскрытие в них информации, а также то, отражают ли финансовые ведомости исходные операции и события таким образом, чтобы правильно и точно отражать активы, пассивы, финансовое положение и финансовые результаты Трибунала в соответствии с принципами учета, требуемыми законодательством Германии.

Мы поддерживаем контакты с лицами, наделенными управленческими функциями, для обсуждения, в частности, вопросов, касающихся планируемой сферы охвата и сроков проведения ревизии и важных выводов ревизоров, включая любые существенные недостатки во внутреннем контроле, которые мы выявляем в ходе проводимой нами ревизии.

III. Объект ревизии

Объектами нашей ревизии являлись учетная документация и финансовые ведомости, включая ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежных средств и примечания к финансовым ведомостям, подготовленные в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

В рамках ревизии мы дополнительно проверили по просьбе Трибунала отдельные аспекты оперативных процедур за финансовый период с 1 января

2019 года по 31 декабря 2020 года. Дополнительная проверка проводилась, в частности, для выяснения следующего:

- а) соответствовали ли расходы, произведенные в течение указанного финансового периода, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников;
- б) были ли произведенные расходы надлежащим образом санкционированы стороной, указанной для этой цели в Регламенте Трибунала или в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- в) были ли сотрудники и лица, чьи услуги оплачивались Трибуналом, набраны или наняты в порядке, предусмотренном в Регламенте Трибунала или в Положениях и правилах о персонале Трибунала;
- г) были ли товары и услуги закуплены в соответствии с процедурами, предусмотренными в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- д) соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала;
- е) осуществлялось ли управление хранящимися на отдельных целевых счетах средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», и средствами Целевого фонда по морскому праву согласно соответствующим меморандумам и кругу ведения.

IV. Характер и объем ревизии

Что касается характера и объема выполненного нами задания, то мы ссылаемся на общее описание оснований для заключения ревизора и обязанностей ревизора в отношении проверки финансовых ведомостей, а также отчет руководства, содержащиеся в соответствующих разделах доклада Ревизора, который приведен в разделе II настоящего доклада. Дополнительные пояснения в этой связи приводятся в нижеследующих пунктах.

Основанный на учете рисков и системный метод проведения ревизии

Основой применяемого нами ревизорского метода оценки рисков, соответствующего также международным стандартам ревизии, является разработка стратегии проведения ревизии. В этой связи требуемый анализ рисков основан на оценке положения Трибунала, хозяйственных рисков и условий, а также системы внутреннего контроля Трибунала в области бухгалтерского учета.

В ходе анализа риска наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, мы выявляли и оценивали риски как на уровне финансовых ведомостей, так и на уровне отдельных утверждений. Кроме того, мы распределили эти риски по различным категориям, указав серьезные риски, требующие особого внимания во время ревизии, и риски, для оценки которых недостаточно соответствующих данных ревизии, получаемых с помощью одних лишь основных процедур ревизии. Согласно определению, содержащемуся в стандартах ревизии, серьезные риски включают, в частности, риск пренебрежения процедурами контроля со стороны руководства, а также риск мошенничества при учете поступлений.

Опираясь на результаты проведенной нами оценки рисков, мы определили соответствующие направления и критерии ревизии (утверждения, на основе которых подготовлены финансовые ведомости) и ключевые аспекты ревизии, а

также разработали программы ревизии. Подробная информация о характере и объеме различных процедур ревизии изложена в плане ревизии.

К процедурам, применявшимся для получения данных ревизии, относились процедуры проверки принципов разработки, основные аналитические процедуры и процедуры проверки конкретных данных (т. е. прочие основные процедуры) в отношении выбранных направлений ревизии. Таким образом, принимался во внимание принцип существенности.

Описание процесса ревизии

Мы разделили процесс ревизии на основные этапы: начиная с получения задания и согласия на него и заканчивая архивированием документов и завершением выполнения задания. Эти основные этапы показаны на рисунке ниже.



Эти этапы соответствуют общепринятым стандартам Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленным Институтом публичных аудиторов Германии. Таким образом, сначала мы проверили действующую в организации систему внутреннего контроля, связанную с бухгалтерским учетом, на предмет ее пригодности (проверка принципов разработки). На основании сведений, полученных нами в результате анализа принципов разработки и внедрения связанных с бухгалтерским учетом механизмов внутреннего контроля для оценки риска существенного искажения, мы определили и уточнили характер, объем и сроки проведения проверок механизмов контроля, аналитических процедур ревизии и процедур проверки конкретных данных, которые должны быть проведены для конкретных целей ревизии.

Все процедуры ревизии проводились на основании выборки специально или репрезентативно отобранных элементов. Элементы отбирались на основании знаний, полученных нами по итогам оценки системы внутреннего контроля в области бухгалтерского учета, а также с учетом характера и масштаба операций.

Мы сосредоточились на следующих ключевых аспектах ревизии:

- проверка процесса завершения подготовки финансовой отчетности;
- разработка, внедрение и обеспечение эффективности механизмов внутреннего контроля в рамках процессов, касающихся взносов и расходов;
- денежные средства и срочные вклады;

- взносы государств-участников к получению;
- взносы, полученные авансом;
- возврат средств по линии экономии за предыдущие годы;
- обязательства, относящиеся к текущему периоду;
- основные статьи расходов.

Что касается проверки конкретных данных, то мы получили от банков, в которых имеются счета Трибунала, ведомости и информацию, подтверждающую остатки средств на счетах.

Мы проводили ревизию в мае 2020 года (промежуточная ревизия) и в феврале 2021 года и завершили ее 19 февраля 2021 года.

По завершении ревизии Секретарь Трибунала предоставила нам пояснительное письмо от 19 февраля 2021 года, в котором Секретарь подтвердила полноту всех представленных нам объяснений и сведений, а также учетной документации и финансовых ведомостей. Секретарь предоставила нам все запрошенные нами объяснения и сведения.

V. Пояснения в отношении учета

Стандарты учета

Проверенные нами финансовые ведомости за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года прилагаются к настоящему докладу (см. добавление I). По нашему мнению, сформировавшемуся по итогам проведенной нами ревизии, они подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств и ведомость движения денежных средств были подготовлены надлежащим образом на основе бухгалтерских книг и проверенной базовой документации. Данные, касающиеся сальдо на начало периода, были надлежащим образом перенесены из финансовых ведомостей за предыдущий период. Были соблюдены применимые к Трибуналу положения, касающиеся принятия к учету, представления информации и оценки. Примечания к финансовым ведомостям содержат всю требующуюся информацию и пояснения и соответствуют предъявляемым к ним дополнительным требованиям.

Существенные основы оценки

Описание учетной политики и методов оценки содержится в примечаниях к финансовым ведомостям (см. добавление I).

Наша проверка показала, что учетная политика применялась Трибуналом сообразно практике, сложившейся в предшествующие финансовые периоды. В следующем абзаце мы отмечаем те методы учетной политики и оценки, которые, по нашему мнению, имеют существенное значение.

Как и в предыдущие финансовые периоды, расходы учитываются методом начисления, за исключением расходов, которые связаны с выплатами персоналу и обязательствами по выплате пенсий судьям Трибунала и которые учитываются кассовым методом. В этой связи, как поясняется в примечаниях к финансовым ведомостям (см. добавление I), в финансовых ведомостях Трибунала не

отражены ассигнования на погашение каких-либо будущих обязательств по выплатам персоналу в связи с репатриацией, накопленным ежегодным отпуском, компенсацией за сверхурочные и выплатой пенсий судьям. Финансовые обязательства по выплатам в связи с накопленным ежегодным отпуском и репатриацией указываются в качестве условных обязательств, и информация о них приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Объем условных обязательств по погашению расходов, связанных с пенсионными планами для судей, в примечаниях к финансовым ведомостям не указан, поскольку актуарные расчеты обязательств по выплате пенсий еще не произведены.

VI. Выводы по итогам дополнительной ревизорской проверки

По итогам проверки оперативных процедур, включая управление средствами по линии субсидии фонда «Ниппон», средствами Целевого фонда по морскому праву и средствами Целевого фонда Республики Корея, не было вынесено никаких замечаний. Информация о применявшихся нами в ходе ревизии процедурах и пояснения содержатся в добавлении VI.

VII. Заключительное заявление и подпись ревизоров

Мы подтверждаем, что провели ревизию финансовых ведомостей в соответствии с применимыми положениями о независимости.

Мы составили настоящий доклад о ревизии финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, за финансовый год с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года в соответствии с правовыми нормами и общепринятыми стандартами отчетности Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, изложенными в текущей версии стандарта аудита 450, установленного Институтом публичных аудиторов Германии.

Опубликованный нами доклад Ревизора приведен в разделе II настоящего доклада.

Любек, 19 февраля 2021 года

«БДО АГ»

Публичная аудиторская компания

(Подпись) (Лютье)
Wirtschaftsprüferin
(немецкий публичный аудитор)

(Подпись) (Виссман)
Wirtschaftsprüferin
(немецкий публичный аудитор)

Добавление I

Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву

Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года

	<i>Примечание</i>	<i>2019–2020 годы (в евро)</i>	<i>2017–2018 годы (в евро)</i>
Поступления	3		
Начисленные взносы (добавление I)		20 521 200	21 119 904
Прочие поступления			
Экономия от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам		25 109	27 514
Курсовые прибыли и убытки		(20 368)	(2 918)
Прочие поступления		3 668	57
Процентные поступления		–	1 244
Общая сумма поступлений		20 529 609	21 145 801
Расходы	4		
Общая сумма расходов и обязательств (добавление II)		(19 922 263)	(18 105 109)
Превышение поступлений над расходами		607 346	3 040 692
Окончательное превышение поступлений над расхо- дами		607 346	3 040 692
Изменения в резервах			
Возврат государствам-участникам		(2 956 912)	–
Общие изменения в резервах		(2 349 566)	3 040 692
Остатки средств по состоянию на начало финансового пе- риода		6 380 185	3 339 493
Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2020 года		4 030 619	6 380 185

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2020 года

	<i>Примечание</i>	<i>31 декабря 2020 года</i> <i>(в евро)</i>	<i>31 декабря 2018 года</i> <i>(в евро)</i>
Активы			
Денежные средства и срочные вклады		7 951 562	8 272 322
Взносы государств-участников к получению		1 618 438	1 244 356
Причитающееся возмещение налогов		115 113	77 760
Прочая дебиторская задолженность		54 207	83 146
Оплаченные заранее расходы		98 182	69 361
Общая сумма активов		9 837 502	9 746 945
Пассивы			
	7		
Взносы, полученные авансом		2 219 639	2 963 996
Возврат средств по линии экономии за предыдущие годы		2 969 909	17 058
Обязательства текущего периода		536 904	384 027
Специальный счет налогообложения персонала		33	37
Кредиторская задолженность		80 398	1 642
Общая сумма пассивов		5 806 883	3 366 760
Чистые активы		4 030 619	6 380 185
Резервы и остатки средств			
	8		
Фонд оборотных средств		1 309 132	1 309 132
Резерв, сформировавшийся за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам		2 114 141	2 030 361
Превышение поступлений над расходами		607 346	3 040 692
Общая сумма резервов и остатков средств		4 030 619	6 380 185
Общая сумма резервов		4 030 619	6 380 185

Ведомость движения денежных средств за двухгодичный период 2019–2020 годов

	2019–2020 годы (в евро)	2017–2018 годы (в евро)
Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью		
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	607 346	3 040 692
(Увеличение)/уменьшение объема взносов к получению	(374 082)	(233 159)
(Увеличение)/уменьшение суммы по линии причитающегося возмещения налогов	(37 353)	(27 761)
(Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности	28 939	(7 141)
(Увеличение)/уменьшение оплаченных заранее расходов	(28 821)	(43 181)
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств текущего периода	152 877	47 983
Увеличение/(уменьшение) объема взносов, полученных авансом	(744 357)	527 416
(Увеличение)/уменьшение кредиторской задолженности	78 756	(28 460)
Минус: процентные поступления	–	(1 244)
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	(316 695)	3 275 145
Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием		
Плюс: процентные поступления	–	1 244
Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	(316 695)	3 276 389
Движение денежных средств по другим позициям		
Увеличение/(уменьшение) объема ресурсов Фонда оборотных средств	–	–
Увеличение/(уменьшение) объема резерва, сформировавшегося за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам	(2 956 912)	–
Увеличение/(уменьшение) возвращаемой суммы средств по линии экономии за предыдущие годы	2 952 847	(1 833 107)
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и срочных вкладов	(320 760)	1 443 282
Объем денежных средств и срочных вкладов на начало периода	8 272 322	6 829 040
Объем денежных средств и срочных вкладов на конец периода	7 951 562	8 272 322

Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года

Примечание 1

Цели и деятельность Трибунала

Международный трибунал по морскому праву — это международный судебный орган, учрежденный Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву для рассмотрения споров, возникающих в связи с толкованием и применением Конвенции. Он начал свою деятельность в 1996 году. Трибунал открыт для государств — участников Конвенции и, в некоторых случаях, для субъектов, не являющихся государствами-участниками (как то международные организации и физические или юридические лица). К ведению Трибунала относятся все споры, передаваемые ему в соответствии с Конвенцией. Сфера его компетенции охватывает также все вопросы, конкретно указанные в любом другом соглашении, которое предусматривает компетенцию Трибунала. Трибунал состоит из 21 независимого члена, которые избираются государствами — участниками Конвенции. Его обслуживает Секретариат в составе 38 сотрудников.

Примечание 2

Краткое изложение основных положений учетной политики

12 июня 2003 года тринадцатое Совещание государств-участников утвердило Финансовые положения Трибунала; они вступили в силу 1 января 2004 года и применялись к финансовому периоду 2005–2006 годов и к последующим финансовым периодам (SPLOS/100). В 2004 году в соответствии с финансовым положением 10.1 а) Трибунал утвердил свои Финансовые правила. На своем четырнадцатом Совещании в 2004 году государства-участники приняли Финансовые правила к сведению. Финансовые правила вступили в силу 1 января 2005 года.

Финансовый период

Согласно финансовому положению 2, финансовый период состоит из двух следующих друг за другом календарных лет. Финансовый период, применительно к которому подготовлен настоящий доклад, охватывает период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года.

Валюта учета

В соответствии с финансовым положением 11.2 отчетность Трибунала ведется в евро.

Операции в иностранной валюте

Суммы по операциям в валютах, отличных от евро, пересчитываются с использованием операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций и указываются в евро, за исключением сумм начисленных взносов, выплачиваемых в долларах США. В соответствии с финансовым правилом 105.2 для пересчета в евро суммы взносов, выплаченной в долларах США, используется наиболее благоприятный обменный курс, доступный для Трибунала на дату платежа.

Возможная разница между обменным курсом на дату учета операций и на дату фактических расчетов по операциям указывается в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

Стоимость активов и пассивов в валютах, отличных от евро, переоценивается в конце финансового периода по действующим на тот момент операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций. Суммы переоценки указываются в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

Поступления

Поступления формируются из начисленных взносов государств-участников. Взносы на двухгодичный финансовый период начисляются в размере 50 процентов за первый год и 50 процентов за второй год. Все другие поступления Трибунала классифицируются как разные поступления и учитываются в качестве общих ресурсов (см. примечание 3).

Расходы

Все расходы Трибунала проводятся по соответствующим статьям бюджетных ассигнований.

Расходы Трибунала учитываются методом начисления, за исключением связанных с выплатами персоналу расходов, которые учитываются кассовым методом. Ассигнований на погашение каких-либо будущих обязательств по выплатам персоналу в связи с репатриацией, накопленным ежегодным отпуском или пенсионными пособиями для членов Трибунала не предусмотрено (см. примечание 5).

Активы и пассивы

Все получаемые средства депонируются на банковские счета Трибунала, включая средства, проходящие по специальным счетам, и учитываются как запасы наличных средств. Имущество длительного пользования (особенно компьютерное аппаратное и программное обеспечение) не включается в активы, а проводится по счетам текущих ассигнований в момент приобретения. Для целей контроля ведется отдельный перечень имущества длительного пользования. Активы оцениваются по номинальной стоимости. Пассивы оцениваются по стоимости возмещения.

Фонд оборотных средств

Решение о создании фонда оборотных средств было принято в 1998 году на восьмом Совещании государств-участников для обеспечения непрерывности функционирования Трибунала в случае временной нехватки финансовых средств и для предоставления ему необходимых финансовых средств для рассмотрения дел, в частности дел, требующих оперативного разбирательства (см. [SPLOS/31](#)).

Фонд оборотных средств был создан для обеспечения Трибунала финансовыми ресурсами на нужды решения краткосрочных проблем с наличностью до поступления взносов. В настоящее время по линии Фонда оборотных средств Трибунал располагает суммой в размере 542 118 евро, которая была получена путем пересчета в ноябре 2005 года суммы в размере 650 000 долл. США в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Эта сумма соответствует 2,64 процента от объема утвержденного бюджета Трибунала на 2019–2020 годы.

В дополнение к сумме в размере 542 118 евро, о которой говорилось выше, двенадцатое Совещание государств-участников в 2002 году в порядке исключения утвердило ассигнование суммы в размере 500 000 долл. США (часть средств, сэкономленных за финансовый период 2001 года) для перечисления в

Фонд оборотных средств Трибунала, с тем чтобы на случай временной нехватки средств обеспечить Трибунал необходимыми для рассмотрения дел финансовыми средствами и покрыть те расходы, которые не могут быть покрыты за счет средств, выделенных по бюджетной статье «Расходы, связанные с рассмотрением дел», или за счет перераспределения средств между разделами ассигнований (см. [SPLOS/89](#)). В соответствии с Финансовыми положениями Трибунала в ноябре 2005 года эта сумма была пересчитана в евро и составила 417 014 евро.

В июне 2014 года на своем двадцать четвертом Совещании государства-участники приняли решение в порядке исключения перечислить в Фонд оборотных средств средства в размере 350 000 евро из остатка наличности за период 2011–2012 годов для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты из средств, выделенных по бюджетному разделу «Расходы, связанные с рассмотрением дел» (см. [SPLOS/275](#)).

Исходя из этого, в настоящее время общий объем ресурсов Фонда оборотных средств составляет 1 309 132 евро, из которых 767 014 евро могут быть использованы для покрытия расходов, связанных с рассмотрением дел.

Примечание 3 Поступления

Сумма поступлений Трибунала в финансовый период 2019–2020 годов составила в общей сложности 20 529 609 евро.

Общий объем поступлений включает начисленные взносы 168 государств-участников (включая Европейский союз) на общую сумму в размере 20 521 200 евро.

При определении общей суммы поступлений также учитывались:

а) экономия средств от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 25 109 евро;

б) чистые курсовые убытки в размере 20 368 евро по статье «Курсовые прибыли и убытки», являющиеся следствием произведения операций в иностранных валютах и переоценки стоимости остатков средств в иностранных валютах на счетах;

с) чистые разные поступления в размере 3668 евро, которые включают корректировки сумм выплат персоналу за предыдущие периоды, возмещение расходов поставщиками воды и продавцом библиотечных материалов, продажу галстуков и ручек и невозмещаемый налог на добавленную стоимость (сумма налога составляет менее 25 евро).

Примечание 4 Расходы

Бюджет на финансовый период 2019–2020 годов в размере 20 521 200 евро был утвержден в июне 2018 года двадцать восьмым Совещанием государств-участников (см. [SPLOS/322](#)).

Бюджетная смета расходов на оклады персонала и надбавки для судей была составлена исходя из действовавшего по состоянию на март 2018 года обменного курса, составлявшего 0,815 евро за 1 долл. США. По состоянию на конец указанного финансового периода обменный курс по-прежнему составлял 0,815 евро за 1 долл. США. В течение финансового периода 2019–2020 годов обменный курс колебался от 0,815 до 0,921 евро за 1 долл. США. Колебание обменного курса не оказало значительного влияния на большую часть расходов

Трибунала, поскольку большая часть расходов производится в евро, а выплаты судьям и персоналу корректируются, в результате чего последствия колебаний доллара США по отношению к евро преимущественно устраняются. При этом доллар США использовался в качестве базовой валюты при расчете ассигнований на пенсионный план судей и надбавок на представительские расходы. Следовательно, хотя, несмотря на колебания обменного курса, объем ассигнований по разделу 2 «Пенсионный план для судей» был достаточным, по разделу 4 «Надбавка на представительские расходы» образовалось небольшое отрицательное сальдо в размере 268 евро.

Общие расходы по разделу 1 «Судьи» превысили утвержденные ассигнования на 109 944 евро. В частности, увеличились расходы по бюджетной статье «Годовые оклады», в результате чего отрицательное сальдо составило 267 433 евро. Перерасход по этой бюджетной статье обусловлен многочисленными пересмотрами корректива по месту службы для Гамбурга в указанном финансовом периоде. Перерасход средств по бюджетной статье «Годовые оклады» можно было бы частично компенсировать за счет неизрасходованного остатка средств по другим бюджетным статьям («Специальные надбавки» и «Поездки на сессии») того же раздела. Экономия по бюджетным статьям «Специальные надбавки» (59 785 евро) и «Поездки на сессии» (69 266 евро) была обусловлена ограничениями на поездки, введенными во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), когда судьи не могли совершать поездки в Гамбург и, следовательно, не получали суточные.

В разделе 3 «Расходы по персоналу» наблюдается перерасход средств по трем бюджетным статьям. По бюджетной статье «Штатные должности» имеется перерасход в размере 64 179 евро в связи с вышеупомянутым пересмотром корректива по месту службы для Гамбурга, который отразился на окладах сотрудников категории специалистов и выше. Перерасход в размере 14 349 евро по бюджетной статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» обусловлен тем, что в 2019 году два местных устных переводчика, которые работали в Трибунале в течение многих лет, вышли на пенсию. В результате пришлось нанимать неместных устных переводчиков, которым выплачиваются суточные, что не было предусмотрено в бюджете. Кроме того, ставка суточных для Гамбурга, которая на этапе составления бюджета в марте 2018 года составляла 266 евро, была повышена до 306 евро в январе 2019 года и 309 евро в марте 2020 года. По статье «Временный персонал общего назначения» имеется перерасход в размере 1970 евро, обусловленный некоторыми непредвиденными сборами, взимаемыми Организацией Объединенных Наций за проведение обследований окладов. Вышеупомянутый перерасход может быть покрыт за счет перераспределения ассигнований в рамках раздела 3, остаток которых составляет 131 675 евро.

По разделу 4 «Надбавка на представительские расходы», которая исчисляется в долларах США, перерасход средств составляет 268 евро, что полностью объясняется временным снижением курса евро по отношению к доллару США в течение финансового периода.

Объем расходов по разделу 5 «Официальные поездки» составил примерно 50 процентов от утвержденных ассигнований в связи с ограничениями на поездки, введенными в связи с пандемией COVID-19. Остаток по разделу 5 составляет 94 265 евро.

По части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел» были выделены ассигнования в размере 2 690 100 евро для покрытия расходов, связанных с окончательной стадией рассмотрения дела № 25 (*Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)*), и предоставления Трибуналу возможности провести в

2019–2020 годах два срочных разбирательства. В 2019 году Трибунал завершил рассмотрение дела № 25 и 10 апреля вынес свое решение. Кроме того, в 2019 году было рассмотрено два срочных дела: дело № 26 (*Дело о задержании трех украинских кораблей (Украина против Российской Федерации), временные меры*) и дело № 27 (*Дело о танкере «Сан-Падре Пио» (Швейцария против Нигерии), временные меры*). Трибунал вынес свое постановление по делу № 26 25 мая 2019 года, а по делу № 27 — 6 июля 2019 года. Во второй половине 2020 года ассигнования, выделенные на рассмотрение дел, были использованы для покрытия расходов, связанных с рассмотрением предварительных возражений Мальдивских Островов по делу № 28 (*Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий против Мальдивских Островов)*), представленному в Специальную камеру, созданную Трибуналом для рассмотрения этого дела. Трибуналу удалось покрыть расходы, связанные с дополнительной рабочей нагрузкой, благодаря эффективному планированию со стороны Секретариата и тому, что заседания по делу № 25, а также по двум срочным разбирательствам были несколько короче, чем предполагалось. По статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» раздела 13 «Расходы по персоналу» бюджетной части, связанной с рассмотрением дел, возник перерасход средств в размере 8103 евро. Этот перерасход обусловлен передачей в Специальную камеру Трибунала дополнительного дела и связанным с этим увеличением спроса на временный персонал, а также упоминавшимся выше увеличением суточных для временного лингвистического персонала. Перерасход может быть компенсирован перераспределением ассигнований в рамках одного и того же раздела.

Вышеуказанный перерасход средств по разделу 1 «Судьи» и разделу 4 «Надбавка на представительские расходы» был покрыт благодаря перераспределению средств между разделами ассигнований в соответствии с положением 4.6 Финансовых положений на основании полномочий, предоставленных Секретарю на тридцатом Совещании государств-участников (см. [SPLOS/30/17](#)).

В общей сложности из суммы утвержденных ассигнований на 2019–2020 годы было израсходовано 19 922 264 евро, что позволило сэкономить 598 936 евро. Соответствующий показатель освоения бюджета составляет 97,08 процента.

Примечание 5 **Условные обязательства**

Чистые условные обязательства по пособиям и выплатам персоналу, составляющие по состоянию на 31 декабря 2020 года 553 125 евро, складываются из следующего:

<i>Условное обязательство</i>	<i>Сумма (в евро)</i>
Накопленный ежегодный отпуск	356 077
Субсидия на репатриацию	197 048
Всего	553 125

Расходы в связи со всеми условными обязательствами покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты. В финансовых ведомостях указываются все относящиеся к будущим периодам обязательства, которые должны покрываться в первую очередь за счет соответствующих ассигнований после их утверждения Совещанием государств-участников. В соответствии с Положениями и правилами о персонале Трибунала

вышеуказанные условные обязательства исчислены на основе чистого вознаграждения.

В дополнение к вышеперечисленным условным обязательствам существуют обязательства по покрытию расходов на пенсионный план для членов Трибунала, занимающих выборные должности. Однако эти расходы покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты.

Примечание 6 **Дебиторская задолженность**

На 31 декабря 2020 года сумма взносов государств-участников к получению составила в общей сложности 1 618 438 евро и складывалась из сумм, указанных ниже. Общий объем просроченных взносов, начисленных на финансовый период 2019–2020 годов, составляет 1 289 090 евро.

Трибунал продолжает прилагать усилия по сбору причитающихся сумм, вследствие чего сумма просроченных причитающихся остатков за финансовые периоды с 1996/97 по 2017–2018 годы сократилась. На данный момент сумма невыплаченных взносов за финансовые периоды с 1996/97 по 2017–2018 годы составляет 329 348 евро, то есть сумма, которая была зарегистрирована по состоянию на 31 декабря 2018 года и составляла 1 244 356 евро, уменьшилась на 915 008 евро.

<i>Год начисления</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2020 года (в евро)</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2018 года (в евро)</i>
1996/97 год	5 592	5 780
1998 год	1 342	1 410
1999 год	1 832	1 910
2000 год	5 477	6 049
2001 год	6 354	6 958
2002 год	6 100	6 683
2003 год	3 987	4 498
2004 год	3 357	3 987
2005 год	6 981	8 359
2006 год	8 693	10 277
2007 год	10 129	11 835
2008 год	10 581	12 287
2009 год	11 123	12 859
2010 год	12 679	14 415
2011 год	16 064	18 086
2012 год	17 438	19 460
2013 год	19 954	22 157
2014 год	23 731	28 559
2015 год	25 136	40 229
2016 год	28 056	43 036
2017 год	36 114	85 722
2018 год	68 627	879 800
2019 год	478 647	

<i>Год начисления</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2020 года (в евро)</i>	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2018 года (в евро)</i>
2020 год	810 444	
Всего	1 618 438	1 244 356

Категория активов «Причитающиеся суммы возмещения налогов» в размере 115 113 евро состоит главным образом из возвращаемого налога на добавленную стоимость.

Прочая дебиторская задолженность в размере 54 207 евро включает авансы персоналу по линии субсидий на образование (4472 евро), авансовые выплаты поставщикам (3152 евро), суммы, причитающиеся от властей Германии по Соглашению о помещениях (47 080 евро), причитающиеся взносы в целевой фонд по морскому праву (8000 евро) и некоторые разные мелкие суммы (7503 евро).

Оплаченные заранее расходы в размере 98 182 евро складываются из сделанных в конце 2020 года выплат, связанных с бюджетом Трибунала на 2021–2022 годы. Соответственно, в январе 2021 года эти расходы будут покрыты из бюджетных ассигнований на 2021–2022 годы и исключены из дебиторской задолженности.

Примечание 7

Пассивы

Пассивы Трибунала по состоянию на 31 декабря 2020 года включают:

- a) полученные авансом взносы государств-участников на бюджетный период 2021–2022 годов (2 219 639 евро);
- b) сэкономленные средства за предыдущие финансовые периоды, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за указанные финансовые периоды:
 - i) 1359 евро за финансовый период 2005–2006 годов (см. [SPLOS/180](#));
 - ii) 3210 евро за финансовый период 2007–2008 годов (см. [SPLOS/203](#) и [SPLOS/217](#));
 - iii) 2894 евро за финансовый период 2009–2010 годов (см. [SPLOS/250](#));
 - iv) 949 евро за финансовый период 2011–2012 годов (см. [SPLOS/275](#));
 - v) 4858 евро за финансовый период 2013–2014 годов (см. [SPLOS/301](#));
- c) сэкономленные средства за финансовый период 2017–2018 годов в размере 2 956 912 евро, которые были возвращены государствам-участникам и вычтены из их взносов в бюджет на 2021 год (см. [SPLOS/30/3](#));
- d) обязательства в связи с закупкой товаров и услуг, произведенной в течение финансового периода 2019–2020 годов (536 904 евро);
- e) оставшиеся средства (37 евро) на специальном счете налогообложения персонала;
- f) общую сумму кредиторской задолженности в размере 80 398 евро.

Все средства, сэкономленные за предыдущие годы, и удержания по плану налогообложения персонала будут возвращены после того, как соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за соответствующие финансовые периоды согласно Финансовым положениям Трибунала.

Примечание 8
Фонды и резервы

В настоящее время объем ресурсов Фонда оборотных средств составляет 1 309 132 евро. Это соответствует эквивалентной сумме ассигнований в евро, утвержденной на восьмом, одиннадцатом, двенадцатом и двадцать четвертом совещаниях государств-участников (см. [SPLOS/31](#), [SPLOS/70](#), [SPLOS/89](#) и [SPLOS/275](#)). Из этой суммы 767 014 евро предназначается для покрытия расходов на рассмотрение дел в случае, если эти расходы не могут быть покрыты из средств, выделенных по части бюджета «Расходы, связанные с рассмотрением дел».

Сумма сэкономленных средств и резервов, относящихся к предыдущим периодам, составляет 2 114 141 евро и складывается из сумм превышения поступлений над расходами за предыдущие финансовые периоды (с 2005–2006 по 2017–2018 годы) в соответствии с положением 4 Финансовых положений Трибунала.

Добавление II

Финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года

Введение

1. Секретарь Международного трибунала по морскому праву представляет настоящим финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года; это — шестнадцатый финансовый период и шестнадцатый финансовый доклад.

2. Финансовый доклад включает следующее: ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года (см. добавление I); ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2020 года (см. добавление I); ведомость движения денежных средств за двухгодичный период 2019–2020 годов (см. добавление I); отчет об исполнении бюджета за период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года (см. добавление III); а также информацию о положении дел со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву с финансового периода 1996/97 годов по финансовый период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года (см. добавление IV). Добавления I, III и IV прилагаются для облегчения рассмотрения доклада государствами-участниками. Ведомости соответствуют Финансовым положениям и правилам Трибунала. В финансовом докладе содержатся сведения о финансовых результатах деятельности Трибунала в 2019 и 2020 годах. Краткая информация об особо важных элементах приводится в нижеследующих пунктах.

3. Остаток денежных средств по состоянию на 31 декабря 2020 года составлял 7 951 562 евро, то есть уменьшился по сравнению с остатком денежных средств на конец 2018 года, составлявшим 8 272 322 евро. Это уменьшение обусловлено уменьшением объема полученных авансом взносов, уменьшением объема утвержденного бюджета на 2019–2020 годы по сравнению с бюджетом на 2017–2018 годы, а также увеличением общего объема расходов в течение финансового периода 2019–2020 годов.

Поступления

4. Поступления в финансовом периоде 2019–2020 годов включали начисленные взносы на сумму 20 521 200 евро, полученные от 168 государств-участников (включая Европейский союз). По состоянию на 31 декабря 2020 года из общей суммы взносов на финансовый период 2019–2020 годов все еще не было выплачено 1 289 090 евро. Объем задолженности по взносам в общий бюджет Трибунала (с 1996/97 годов по 2019–2020 годы) составил на эту дату 1 618 438 евро. Кроме того, чистый объем прочих поступлений из различных источников, включая разные поступления и списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, после корректировки с учетом курсовых убытков составил в общей сложности 8409 евро.

5. Трибунал продолжает прилагать усилия по сбору невыплаченных взносов, вследствие чего объем просроченного причитающегося остатка, относящегося к бюджетам за предыдущие периоды, сократился. Тем не менее по состоянию на конец 2020 года еще не были выплачены следующие суммы: 34 041 евро за период 1996/97–2004 годов; 15 674 евро за 2005–2006 годы; 20 710 евро за 2007–2008 годы; 23 802 евро за 2009–2010 годы; 33 502 евро за 2011–2012 годы; 43 685 евро за 2013–2014 годы; 53 192 евро за 2015–2016 годы; 104 741 евро за 2017–2018 годы; и 1 289 091 евро за 2019–2020 годы. Таким образом, объем

задолженности по взносам в общий бюджет Трибунала (с 1996/97 годов по 2017–2018 годы) составляет 1 618 438 евро. Финансовые положения и правила Трибунала не предусматривают ассигнований на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по просроченным остаткам взносов.

Расходы

6. Расходы Трибунала за финансовый период 2019–2020 годов составили в общей сложности 19 922 263 евро, что соответствует 97,08 процента от объема бюджета на указанный период (20 521 200 евро). В 2019 году Трибунал завершил рассмотрение дела № 25 (*Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)*) и 10 апреля вынес свое решение. Кроме того, в 2019 году было рассмотрено два срочных дела: дело № 26 (*Дело о задержании трех украинских кораблей (Украина против Российской Федерации), временные меры*) и дело № 27 (*Дело о танкере «Сан-Падре Пио» (Швейцария против Нигерии), временные меры*). Трибунал вынес свое постановление по делу № 26 25 мая 2019 года, а по делу № 27 — 6 июля 2019 года. В сентябре 2020 года созданная Трибуналом Специальная камера начала рассмотрение предварительных возражений Мальдивских Островов по делу № 28 (*Спор о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (Маврикий против Мальдивских Островов)*). В связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) слушания и обсуждения, первоначально запланированные на июль 2020 года, пришлось отложить. Решение должно было быть вынесено в январе 2021 года.

7. В течение финансового периода 2019–2020 годов Комиссия по международной гражданской службе трижды пересматривала корректив по месту службы для Гамбурга. В результате этих корректировок увеличился размер вознаграждения судей. Утвержденные ассигнования по бюджетной статье «Годовые оклады» были перерасходованы на 267 433 евро. Перерасход средств по бюджетной статье «Годовые оклады» можно частично компенсировать за счет сэкономленных средств по статьям «Специальные надбавки» (59 785 евро) и «Поездки на сессии» (69 266 евро). Эти средства были сэкономлены в результате ограничений на поездки, введенных во время пандемии COVID-19. Перерасход по разделу 1 «Судьи» составляет 109 944 евро.

8. Упомянутый выше пересмотр корректива по месту службы для Гамбурга также повлек за собой увеличение окладов сотрудников категории специалистов и выше. По бюджетной статье «Штатные должности» раздела 3 «Расходы по персоналу» имеется перерасход средств в размере 64 179 евро. Следует отметить, что перерасход был бы еще более значительным, если бы вакантные должности в Секретариате были заняты в течение всего финансового периода 2019–2020 годов. Перерасход по бюджетной статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» того же раздела обусловлен тем, что Трибунал больше не может нанимать только местных устных переводчиков. Кроме того, ставка выплачиваемых неместным временным сотрудникам суточных для Гамбурга, которая на этапе составления бюджета в марте 2018 года составляла 266 евро, была повышена до 306 евро в январе 2019 года и 309 евро в марте 2020 года. По статье «Временный персонал общего назначения» имеется перерасход в размере 1970 евро, обусловленный некоторыми непредвиденными сборами, взимаемыми Организацией Объединенных Наций за проведение обследований окладов. Перерасход по всем трем статьям бюджета может быть компенсирован за счет перераспределения средств между статьями бюджета в рамках раздела 3. На конец финансового периода остаток средств по этому разделу составил 131 675 евро.

9. По разделу 4 «Надбавка на представительские расходы» возникло отрицательное сальдо в размере 268 евро. Надбавка на представительские расходы исчисляется в долларах США, и отрицательное сальдо полностью объясняется колебаниями курса доллара США к евро.

10. Из-за ограничений на поездки, введенных во время пандемии COVID-19, по разделу 5 «Официальные поездки» было использовано лишь около 50 процентов утвержденных ассигнований, а неизрасходованный остаток составил 94 265 евро.

11. По бюджетной статье «Временный персонал для обслуживания заседаний» части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел» перерасход средств составляет 8103 евро. Перерасход обусловлен в основном увеличением ставки суточных для Гамбурга, которая на этапе подготовки бюджета в марте 2018 года составляла 266 евро, до 309 евро в марте 2020 года. Он может быть компенсирован за счет перераспределения ассигнований в рамках раздела 13 «Расходы по персоналу». Остаток средств по разделу 13 составляет 2901 евро. Общий остаток средств по части С составляет 271 003 евро.

12. Общий показатель освоения бюджета на 2019–2020 годы составляет 97,08 процента. Вышеуказанный перерасход средств по разделу 1 «Судьи» и разделу 4 «Надбавка на представительские расходы» может быть покрыт благодаря перераспределению средств между разделами ассигнований в соответствии с положением 4.6 Финансовых положений на основании полномочий, предоставленных Секретарю на тридцатом Совещании государств-участников (см. [SPLOS/30/17](#)).

Возвращение сэкономленных сумм

13. Совещание государств-участников в декабре 2020 года (см. [SPLOS/30/17](#)) приняло к сведению, что остаток денежных средств за 2017–2018 годы составил 2 956 912 евро. В соответствии с положением 4 Финансовых положений и правил Трибунала остаток денежных средств был возвращен и вычтен из начисленных взносов государств-участников на 2021 год.

Специальные счета

14. В марте 2007 года после подписания соответствующего соглашения была учреждена субсидия фонда «Ниппон». Во исполнение этого соглашения между Трибуналом и фондом «Ниппон» последний внес 200 000 евро на счет учрежденной фондом «Ниппон» и Международным трибуналом по морскому праву программы укрепления потенциала и учебной подготовки по вопросам разрешения споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Впоследствии согласно положению 6.5 Финансовых положений Трибунала был учрежден целевой фонд и в банке «Дойче банк» был открыт специальный банковский счет в евро под названием «Субсидия фонда “Ниппон”».

15. В марте 2008 года и в марте 2009 года фонд «Ниппон» внес второй и третий взносы по линии субсидии на сумму 200 000 евро каждый. Еще десять взносов в размере 230 000 евро каждый были сделаны в марте 2010 года, марте 2011 года, марте 2012 года, марте 2013 года, марте 2014 года, марте 2015 года, марте 2016 года, апреле 2017 года, марте 2018 года и марте 2020 года, а в марте 2019 года был сделан взнос в размере 226 310 евро. На начало финансового периода 2019–2020 годов общая сумма резервов целевого фонда составляла 411 338 евро. В августе 2020 года Фонду была возвращена сумма в размере 354 785 евро. Эта сумма представляет собой остатки средств по

соответствующим годовым программам за период с 2007 по 2018 год. По состоянию на 31 декабря 2020 года остаток общей суммы резервов составил 131 260 евро. Проверенная финансовая ведомость по субсидии фонда «Ниппон» будет распространена на Совещании государств-участников в июне 2021 года.

16. В октябре 2009 года в соответствии с положением 6.5 своих Финансовых положений Трибунал учредил Целевой фонд по морскому праву. Целевой фонд призван содействовать формированию квалифицированных кадров в развивающихся странах в области морского права и морских вопросов в целом. В период 2009–2016 годов в Целевой фонд поступило несколько взносов. Расположенная в Гамбурге компания Республики Корея Korwind, работающая в сфере возобновляемых источников энергии, внесла 25 000 евро; Корейский морской институт сделал несколько взносов на общую сумму 245 482 евро; Китай сделал взнос в размере 150 000 евро. В течение финансового периода 2019–2020 годов было получено два взноса от Корейского морского института на сумму 15 000 евро каждый и взнос от Кипра в размере 8000 евро. С июля 2012 года средства Целевого фонда используются для поддержки программы стажировок Трибунала и оказания финансовой помощи стажерам из развивающихся стран. В течение финансового периода 2019–2020 годов средства Целевого фонда использовались также для финансирования регионального практикума, состоявшегося в ноябре 2019 года в Монтевидео. По состоянию на 31 декабря 2020 года остаток общей суммы резервов составлял 202 792 евро. Проверенная финансовая ведомость по Целевому фонду будет распространена на Совещании государств-участников в июне 2021 года.

17. 28 февраля 2020 года Трибунал получил добровольный взнос Республики Корея в размере 195 595 долл. США. Средства были переведены на отдельный банковский счет и конвертированы в 171 831 евро. Для оказания финансовой помощи в контексте организации на базе Трибунала семинара для консультантов по правовым вопросам был открыт целевой фонд. С марта 2020 года в виде банковских сборов было уплачено 228 евро. По состоянию на 31 декабря 2020 года остаток средств в целевом фонде составлял 171 603 евро.

Организационные механизмы

18. Финансовая отчетность Трибунала была подготовлена с использованием пакета финансового программного обеспечения Infor SunSystems.

(Подпись) Ксимена Хинрикс Ойярсе
Секретарь

Добавление III

Отчет об исполнении бюджета за период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года

(В евро)

Часть/раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2019–2020 годы	Выплаты за 2019 год (по состоянию на 31 декабря 2019 года)	Выплаты за 2020 год (по состоянию на 31 декабря 2020 года)	Расходы за 2019–2020 год (по состоянию на 31 декабря 2020 года)	Сальдо	Общая сумма расходов в процентах от суммы утвержденных бюджетных ассигнований	
1	A							1
	Периодические расходы							
2	1	4 449 900	2 233 231	2 326 613	4 559 844	-109 944	102 47	2
3	1.1	3 133 400	1 667 825	1 733 008	3 400 833	-267 433	108 53	3
4	1.2	833 600	422 007	351 808	773 815	59 785	92 83	4
5	1.3	298 800	128 087	101 447	229 534	69 266	76 82	5
6	1.4	184 100	15 312	140 350	155 662	28 438	84 55	6
7	2	1 625 900	794 416	760 827	1 555 243	70 657	95 65	7
8	3	7 707 300	3 754 581	3 821 044	7 575 625	131 675	98 29	8
9	3.1	5 036 800	2 494 243	2 606 736	5 100 979	-64 179	101 27	9
10	3.4	2 270 200	1 101 399	984 465	2 085 864	184 336	91 88	10
11	3.5	25 000	9 877	9 723	19 600	5 400	78 40	11
12	3.6	192 600	92 980	113 969	206 949	-14 349	107 45	12
13	3.7	107 900	35 134	74 736	109 870	-1 970	101 83	13
14	3.8	74 800	20 948	31 415	52 363	22 437	70 00	14
15	4	12 400	6 234	6 434	12 668	-268	102 16	15
	Надбавка на представительские расходы							
16	5	185 000	85 089	5 646	90 735	94 265	49 05	16
17	6	14 700	4 884	533	5 417	9 283	36 85	17
18	7	3 202 000	1 297 399	1 830 021	3 127 420	74 580	97 67	18
19	7.1	2 454 100	1 032 876	1 408 222	2 441 098	13 002	99 47	19
	Эксплуатация помещений (включая обеспечение безопасности)							
20	7.2	374 500	141 070	202 391	343 461	31 039	91 71	20
	Аренда и эксплуатация оборудования							
21	7.3	194 100	75 405	107 757	183 162	10 938	94 36	21
	Связь							

Часть/раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2019–2020 годы	Выплаты за 2019 год (по состоянию на 31 декабря 2019 года)	Выплаты за 2020 год (по состоянию на 31 декабря 2020 года)	Расходы за 2019–2020 год (по состоянию на 31 декабря 2020 года)	Сальдо	Общая сумма расходов в процентах от суммы утвержденных бюджетных ассигнований	
22	7.4							
	Разные услуги и сборы (включая банковские сборы)	42 100	15 660	20 835	36 495	5 605	86 69	22
23	7.5							
	Предметы снабжения и материалы	125 600	32 388	80 094	112 482	13 118	89 56	23
24	7.6							
	Специальные услуги (внешняя ревизия)	11 600	–	10 722	10 722	878	92 43	24
25	8							
	Библиотека и связанные с ней расходы	336 400	165 289	169 751	335 040	1 360	99 60	25
26	8.1							
	Библиотека — приобретение книг и публикаций	256 300	125 628	129 683	255 311	989	99 61	26
27	8.3							
	Типографские и переплетные работы по контрактам	80 100	39 661	40 068	79 729	371	99 54	27
28								28
29	В							29
	Единовременные расходы							
30	9							30
	Закупка оборудования							
31	9.1							
	Мебель и оборудование	157 500	46 434	110 204	156 638	862	99 45	31
32	11							
	Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе	140 000	7 966	76 571	84 537	55 463	60 38	32
33	С							
	Расходы, связанные с рассмотрением дел	2 690 100	1 864 137	554 960	2 419 097	271 003	89 93	33
34	12							
	Судьи	2 004 900	1 474 350	262 448	1 736 798	268 102	86 63	34
35	12.1							
	Особые надбавки	1 509 600	1 153 811	177 037	1 330 848	178 752	88 16	35
36	12.2							
	Вознаграждение судей ad hoc	177 700	107 290	56 681	163 971	13 729	92 27	36
37	12.3							
	Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc	317 600	213 249	28 730	241 979	75 621	76 19	37
38	13							
	Расходы по персоналу	685 200	389 787	292 512	682 299	2 901	99 58	38
39	13.1							
	Временный персонал для обслуживания заседаний	651 300	373 106	286 297	659 403	-8 103	101 24	39
40	13.2							
	Сверхурочные	33 900	16 681	6 215	22 896	11 004	67 54	40
41								41
42	Всего	20 521 200	10 259 660	9 662 604	19 922 264	598 936	97 08	42

Добавление IV

Положение дел со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву с финансового периода 1996/97 годов по финансовый период 2019–2020 годов по состоянию на 31 декабря 2020 года

(В евро)

Государства-участники	Шкала взносов на 2020 год (в процентах)	Начисленные взносы			Итого ^a	Выплаченные	Задолженность по взносам			Итого, задолженность по взносам ^c
		Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)			Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	
Албания	0,0108	13 775	2 254	2 196	18 225	18 225	–	–	–	–
Алжир	0,1867	215 183	45 350	41 021	301 554	301 554	–	–	–	–
Ангола	0,0135	18 173	2 816	2 744	23 733	20 976	–	12	2 744	2 756
Антигуа и Барбуда	0,0100	14 521	2 092	2 034	18 647	15 567	–	1 046	2 034	3 080
Аргентина	1,2382	1 279 270	251 258	247 968	1 778 496	1 530 529	–	–	247 967	247 967
Армения	0,0100	12 034	2 092	2 034	16 160	16 160	–	–	–	–
Австралия	2,9907	3 635 667	658 284	623 900	4 917 851	4 917 851	–	–	–	–
Австрия	0,9161	1 792 414	202 808	191 683	2 186 905	2 186 905	–	–	–	–
Азербайджан	0,0663	2 502	16 900	14 953	34 355	34 355	–	–	–	–
Багамские Острова	0,0244	32 301	3 944	4 393	40 638	40 637	–	–	–	–
Бахрейн	0,0677	62 946	12 394	12 901	88 241	88 161	–	–	80	80
Бангладеш	0,0135	17 263	2 816	2 744	22 823	21 446	–	–	1 376	1 376
Барбадос	0,0100	17 833	2 092	2 034	21 959	20 941	–	–	1 017	1 017
Беларусь	0,0663	49 036	15 774	14 405	79 215	72 473	–	–	6 742	6 742
Бельгия	1,1110	2 070 682	249 286	234 076	2 554 044	2 554 044	–	–	–	–
Белиз	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	15 432	–	1 046	2 034	3 080
Бенин	0,0100	13 878	2 092	2 034	18 004	16 988	–	–	1 017	1 017
Боливия (Многонациональное Государство)	0,0217	16 786	3 380	3 844	24 010	24 010	–	–	–	–
Босния и Герцеговина	0,0162	21 367	3 662	3 430	28 459	28 459	–	–	–	–
Ботсвана	0,0189	28 616	3 944	3 842	36 402	36 401	–	–	–	–

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2020 год (в процентах) 2015–2016 годы	Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)	Итого ^a	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	Итого, задолженность по взносам ^c
Бразилия	3,9894	3 644 019	1 076 858	928 799	5 649 676	4 972 070	–	–	677 605	677 605
Бруней-Даруссалам	0,0338	56 006	8 168	7 408	71 582	71 582	–	–	–	–
Болгария	0,0622	61 384	12 676	12 488	86 548	86 548	–	–	–	–
Буркина-Фасо	0,0100	11 004	2 092	2 034	15 130	10 903	101	2 092	2 034	4 227
Кабо-Верде	0,0100	14 455	2 092	2 034	18 581	18 581	–	–	–	–
Камерун	0,0176	21 479	2 816	3 157	27 452	18 349	3 129	2 816	3 157	9 102
Канада	3,6998	4 675 521	822 784	775 919	6 274 224	6 274 224	–	–	–	–
Чад	0,0100	7 293	2 092	2 034	11 419	6 016	1 277	2 092	2 034	5 403
Чили	0,5508	438 974	112 390	110 604	661 968	661 968	–	–	–	–
Китай	16,2457	5 584 746	2 231 178	2 735 825	10 551 749	12 183 578	–	–	(1 631 829)	(1 631 829)
Коморские Острова	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	94	14 292	2 092	2 034	18 418
Конго	0,0100	8 153	2 092	2 034	12 279	5 288	2 865	2 092	2 034	6 991
Острова Кука ^d	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 514	–	–	(2)	(2)
Коста-Рика	0,0839	59 513	13 238	14 963	87 714	86 718	–	–	997	997
Кот-д’Ивуар	0,0176	20 311	2 536	3 021	25 868	24 078	–	–	1 789	1 789
Хорватия	0,1042	144 385	27 886	24 143	196 414	196 413	–	–	–	–
Куба	0,1083	107 236	18 310	19 903	145 449	145 448	–	–	–	–
Кипр	0,0487	85 545	12 112	10 838	108 495	112 629	–	–	(4 134)	(4 134)
Чехия	0,4209	546 176	96 898	89 867	732 941	732 940	–	–	–	–
Демократическая Республика Конго	0,0135	15 345	2 254	2 471	20 070	94	15 251	2 254	2 471	19 976
Дания	0,7497	1 076 576	164 500	156 147	1 397 223	1 397 223	–	–	–	–
Джибути	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	4 281	10 105	2 092	2 034	14 231
Доминика	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	17 487	–	–	1 025	1 025
Доминиканская Республика	0,0717	38 815	12 958	13 588	65 361	67 316	–	–	(1 955)	(1 955)
Эквадор	0,1083	24 178	18 872	20 177	63 227	52 453	–	–	10 774	10 774
Египет	0,2517	203 616	42 816	46 393	292 825	292 824	–	–	–	–
Экваториальная Гвинея	0,0217	15 040	2 816	3 570	21 426	11 758	3 282	2 816	3 570	9 668

Государства-участники	Шкала взносов на 2020 год (в процентах)	Начисленные взносы			Итого ^a	Выплаченные	Задолженность по взносам			Итого, задолженность по взносам ^c
		Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)			Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	
Эстония	0,0528	40 846	10 704	10 566	62 116	66 932	–	–	(4 817)	(4 817)
Эсватини	0,0100	4 222	2 092	2 034	8 348	4 411	–	1 903	2 034	3 937
Европейский союз ^c	н/п	1 354 274	190 000	185 000	1 729 274	1 729 274	–	–	–	–
Фиджи	0,0100	14 794	2 092	2 034	18 920	17 903	–	–	1 017	1 017
Финляндия	0,5697	1 122 003	128 446	120 330	1 370 779	1 370 779	–	–	–	–
Франция	5,9908	12 632 409	1 368 678	1 274 080	15 275 167	15 275 167	–	–	–	–
Габон	0,0203	26 831	4 788	4 390	36 009	33 944	–	–	2 064	2 064
Гамбия	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	458	13 928	2 092	2 034	18 054
Грузия	0,0108	27 289	2 254	2 196	31 739	31 739	–	–	–	–
Германия	8,2413	17 524 994	1 799 646	1 712 280	21 036 920	21 036 919	–	–	–	–
Гана	0,0203	17 867	4 506	4 254	26 627	24 322	–	–	2 305	2 305
Греция	0,4953	1 159 534	132 670	114 815	1 407 019	1 407 019	–	–	–	–
Гренада	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 504	–	–	8	8
Гватемала	0,0487	55 005	7 888	8 786	71 679	71 552	–	–	127	127
Гвинея	0,0100	14 659	2 092	2 034	18 785	94	14 565	2 092	2 034	18 691
Гвинея-Бисау	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	94	14 292	2 092	2 034	18 418
Гайана	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 498	–	–	13	13
Гаити	0,0100	14 521	2 092	2 034	18 647	17 630	–	–	1 017	1 017
Гондурас	0,0122	15 125	2 254	2 333	19 712	18 450	–	–	1 262	1 262
Венгрия	0,2788	373 573	45 350	50 377	469 300	469 299	–	–	–	–
Исландия	0,0379	70 348	6 478	7 000	83 826	87 454	–	–	(3 628)	(3 628)
Индия	1,1286	957 860	207 598	215 612	1 381 070	1 381 071	–	–	–	–
Индонезия	0,7348	441 769	141 966	143 686	727 421	727 421	–	–	–	–
Ирак	0,1746	95 028	36 336	35 403	166 767	148 972	–	–	17 795	17 795
Ирландия	0,5021	780 071	94 362	96 892	971 325	971 325	–	–	–	–
Италия	4,4752	10 214 774	1 055 732	967 934	12 238 440	12 626 199	–	–	(387 759)	(387 759)
Ямайка	0,0108	20 214	2 536	2 333	25 083	25 082	–	–	–	–
Япония	11,5892	30 292 170	2 726 652	2 503 056	35 521 878	35 521 878	–	–	–	–

Государства-участники	Начисленные взносы				Задолженность по взносам					
	Шкала взносов на 2020 год (в процентах) 2015–2016 годы	Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)	Итого ^a	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	Итого, задолженность по взносам ^c
Иордания	0,0284	26 549	5 634	5 627	37 810	32 184	–	–	5 627	5 627
Кения	0,0325	20 913	5 070	5 765	31 748	28 446	–	–	3 302	3 302
Кирибати	0,0100	12 034	2 092	2 034	16 160	16 165	–	–	(5)	(5)
Кувейт	0,3410	415 923	80 278	73 676	569 877	569 930	–	–	(52)	(52)
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,0100	13 614	2 092	2 034	17 740	15 589	–	117	2 034	2 151
Латвия	0,0636	45 155	14 084	13 309	72 548	72 548	–	–	–	–
Ливан	0,0636	57 616	12 958	12 762	83 336	77 041	–	–	6 295	6 295
Лесото	0,0100	9 220	2 092	2 034	13 346	0	9 220	2 092	2 034	13 346
Либерия	0,0100	7 940	2 092	2 034	12 066	1 063	6 877	2 092	2 034	11 003
Литва	0,0961	75 347	20 280	19 623	115 250	115 250	–	–	–	–
Люксембург	0,0907	146 451	18 028	17 977	182 456	182 456	–	–	–	–
Мадагаскар	0,0100	12 727	2 092	2 034	16 853	13 685	–	1 134	2 034	3 168
Малави	0,0100	6 208	2 092	2 034	10 334	0	6 208	2 092	2 034	10 334
Малайзия	0,4615	457 384	90 700	90 985	639 069	592 148	–	–	46 921	46 921
Мальдивские Острова	0,0100	13 084	2 092	2 034	17 210	10 219	2 865	2 092	2 034	6 991
Мали	0,0100	14 585	2 092	2 034	18 711	17 594	–	–	1 117	1 117
Мальта	0,0230	31 721	4 506	4 529	40 756	40 756	–	–	–	–
Маршалловы Острова	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	15 892	–	585	2 034	2 619
Мавритания	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	7 158	7 228	2 092	2 034	11 354
Маврикий	0,0149	22 735	3 380	3 156	29 271	30 579	–	–	(1 308)	(1 308)
Мексика	1,7484	3 664 866	404 210	374 150	4 443 226	4 443 224	–	–	1	1
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	17 734	–	–	778	778
Монако	0,0149	16 528	2 816	2 882	22 226	22 226	–	–	–	–
Монголия	0,0100	14 521	2 092	2 034	18 647	18 647	–	–	–	–
Черногория	0,0100	9 629	2 092	2 034	13 755	12 828	–	–	927	927
Марокко	0,0744	66 475	15 210	14 958	96 643	96 643	–	–	–	–

Государства-участники	Шкала взносов на 2020 год (в процентах)	Начисленные взносы			Итого ^a	Выплаченные	Задолженность по взносам			Итого, задолженность по взносам ^c
		Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)			Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	
Мозамбик	0,0100	14 188	2 092	2 034	18 314	17 480	–	–	835	835
Мьянма	0,0135	18 230	2 816	2 744	23 790	23 790	–	–	–	–
Намибия	0,0122	16 870	2 816	2 606	22 292	15 850	1 020	2 816	2 606	6 442
Науру	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 600	–	–	(88)	(88)
Непал	0,0100	13 835	2 092	2 034	17 961	17 962	–	–	–	–
Нидерланды	1,8350	3 576 658	417 448	389 388	4 383 494	4 383 494	–	–	–	–
Новая Зеландия	0,3938	505 874	75 490	76 715	658 079	618 038	–	–	40 041	40 041
Никарагуа	0,0100	13 354	2 092	2 034	17 480	18 481	–	–	(1 002)	(1 002)
Нигер	0,0100	3 443	2 092	2 034	7 569	–	3 443	2 092	2 034	7 569
Нигерия	0,3383	131 465	58 870	63 000	253 335	162 317	–	28 017	63 000	91 017
Ниуэ ^d	0,0100	9 629	2 092	2 034	13 755	12 738	–	–	1 017	1 017
Северная Македония	0,0100	15 088	2 092	2 034	19 214	13 315	1 773	2 092	2 034	5 899
Норвегия	1,0203	1 541 342	239 146	219 931	2 000 419	2 000 419	–	–	–	–
Оман	0,1556	154 394	31 830	31 287	217 511	217 510	–	–	–	–
Пакистан	0,1556	138 316	26 196	28 551	193 063	177 202	–	–	15 862	15 862
Палау	0,0100	14 279	2 092	2 034	18 405	12 287	1 992	2 092	2 034	6 118
Панама	0,0609	41 944	9 578	10 845	62 367	51 580	–	–	10 787	10 787
Папуа — Новая Гвинея	0,0135	15 008	2 092	2 393	19 493	14 313	695	2 092	2 393	5 180
Парагвай	0,0217	21 843	3 944	4 118	29 905	42 493	–	–	(12 589)	(12 589)
Филиппины	0,2774	204 761	46 478	50 787	302 026	302 025	–	–	–	–
Польша	1,0853	1 147 602	236 892	225 441	1 609 935	1 706 653	–	–	(96 718)	(96 718)
Португалия	0,4736	953 942	110 418	101 803	1 166 163	1 166 162	–	–	–	–
Катар	0,3816	192 651	75 772	75 614	344 037	344 037	–	–	–	–
Республика Корея	3,0678	3 781 787	574 344	590 964	4 947 095	4 947 097	–	–	–	–
Республика Молдова	0,0100	9 433	2 092	2 034	13 559	14 576	–	–	(1 017)	(1 017)
Румыния	0,2679	244 643	51 828	52 424	348 895	348 896	–	–	–	–
Российская Федерация	3,2546	3 314 513	869 824	753 502	4 937 839	4 937 839	–	–	–	–
Сент-Китс и Невис	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	13 911	475	2 092	2 034	4 601

Государства-участники	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2020 год (в процентах) 2015–2016 годы	Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)	Итого ^a	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	Итого, задолженность по взносам ^c
Сент-Люсия	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 497	–	–	15	15
Сент-Винсент и Гренадины	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	19 876	–	–	(1 364)	(1 364)
Самоа	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 543	–	–	(30)	(30)
Сан-Томе и Принсипи	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	94	14 292	2 092	2 034	18 418
Саудовская Аравия	1,5860	1 511 343	322 804	318 091	2 152 238	2 220 254	–	–	(68 016)	(68 016)
Сенегал	0,0100	15 068	2 092	2 034	19 194	18 111	–	–	1 083	1 083
Сербия	0,0379	66 608	9 014	8 232	83 854	83 854	–	–	–	–
Сейшельские Острова	0,0100	14 521	2 092	2 034	18 647	18 647	–	–	–	–
Сьерра-Леоне	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	14 568	–	1 910	2 034	3 944
Сингапур	0,6563	680 737	125 910	127 905	934 552	934 553	–	–	–	–
Словакия	0,2070	190 467	45 068	42 948	278 483	278 483	–	–	–	–
Словения	0,1028	181 646	23 662	21 953	227 261	227 262	–	–	–	–
Соломоновы Острова	0,0100	13 991	2 092	2 034	18 117	17 216	–	–	901	901
Сомали	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	94	14 292	2 092	2 034	18 418
Южная Африка	0,3681	696 410	102 532	87 238	886 180	886 180	–	–	–	–
Испания	2,9041	5 726 564	688 142	629 599	7 044 305	7 044 306	–	–	–	–
Шри-Ланка	0,0595	36 430	8 732	10 296	55 458	45 828	–	–	9 630	9 630
Государство Палестина	0,0108	1 865	2 092	2 118	6 075	3 830	–	127	2 118	2 245
Судан	0,0135	18 548	2 816	2 744	24 108	1 060	17 488	2 816	2 744	23 048
Суринам	0,0100	13 913	2 092	2 034	18 039	14 147	–	1 858	2 034	3 892
Швеция	1,2260	2 139 300	269 286	255 488	2 664 074	2 664 074	–	–	–	–
Швейцария	1,5576	1 111 796	321 114	314 380	1 747 290	1 747 290	–	–	–	–
Таиланд	0,4154	171 725	81 968	82 065	335 758	335 758	–	–	–	–
Тимор-Лешти	0,0100	3 969	2 092	2 034	8 095	7 164	–	–	931	931
Того	0,0100	14 453	2 092	2 034	18 579	18 579	–	–	–	–
Тонга	0,0100	14 386	2 092	2 034	18 512	18 490	–	–	22	22
Тринидад и Тобаго	0,0541	62 409	9 578	10 157	82 144	85 462	–	–	(3 318)	(3 318)
Тунис	0,0338	64 627	7 888	7 272	79 787	79 787	–	–	–	–

	Начисленные взносы					Задолженность по взносам				
	Шкала взносов на 2020 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период ^a (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^a (2019–2020 годы)	Итого ^a	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды ^b (1996/97 — 2015–2016 годы)	Последний финансовый период (2017–2018 годы)	Текущий финансовый период ^c (2019–2020 годы)	Итого, задолженность по взносам ^c
Государства-участники										
Тувалу	0,0100	12 034	2 092	2 034	16 160	7 449	4 585	2 092	2 034	8 711
Уганда	0,0108	14 794	2 536	2 333	19 663	11 005	3 789	2 536	2 333	8 658
Украина	0,0771	154 456	29 012	21 938	205 406	205 406	–	–	–	–
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,1803	11 833 447	1 257 132	1 239 153	14 329 732	14 329 732	–	–	–	–
Объединенная Республика Танзания	0,0135	15 517	2 816	2 744	21 077	18 541	–	–	2 536	2 536
Уругвай	0,1177	90 339	22 252	22 782	135 373	123 402	–	–	11 971	11 971
Вануату	0,0100	13 527	2 092	2 034	17 653	16 287	–	–	1 366	1 366
Вьетнам	0,1042	51 279	16 338	18 532	86 149	86 149	–	–	–	–
Йемен	0,0135	18 174	2 816	2 744	23 734	10 946	7 227	2 816	2 744	12 787
Замбия	0,0122	14 585	2 092	2 255	18 932	94	14 491	2 092	2 255	18 838
Зимбабве	0,0100	16 190	2 092	2 034	20 316	2 632	13 558	2 092	2 034	17 684
Всего	100,00	149 973 352	21 119 900	20 521 200	191 614 411	192 215 608	224 606	104 742	1 289 090	1 618 438

Сокращение: н/п — неприменимо.

^a В связи с округлением итоговый показатель может не совпадать с суммой, полученной путем сложения отдельных показателей.

^b Взносы, причитающиеся за период 1996–2004 годов, в полном объеме не выплатили в общей сложности 11 государств-участников. Объем причитающихся за этот период взносов составляет 34 041 евро. Пока не вносили каких-либо взносов в бюджет Трибунала в общей сложности 10 государств-участников.

^c Цифры в скобках отражают зачитываемые суммы, переносимые на 2021 год (всего 2 219 639 евро).

^d Не является членом Организации Объединенных Наций; взнос начисляется по минимальной ставке.

^e Размер взноса представляет собой согласованную сумму в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Информацию о периоде 2019–2020 годов см. в документе [SPLOS/322](#).

Добавление V**Отчеты о расходовании средств по субсидиям,
предоставленным Международному трибуналу
по морскому праву**

(В евро)

**A. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2019 года
по 31 декабря 2020 года**

<i>2019–2020 годы</i>	
Поступления	
Субсидии фонда «Ниппон»	456 310
Процентные поступления	–
Курсовые прибыли и убытки	12
Чистые поступления	456 322
Расходы	
Участники (суточные, путевые расходы и страхование)	195 722
Лекторы (суточные и путевые расходы)	83 197
Общие административные расходы	64 805
Невозмещаемые налоги	1 215
Обязательства	–
Итого расходов	344 938
Превышение поступлений над расходами	111 384
Активы	
Денежные средства и срочные вклады	122 579
Дебиторская задолженность	(1 189)
Оплаченные заранее расходы	9 870
Итого активов	131 260
Пассивы	
Кредиторская задолженность	–
Чистые активы	131 260
Резервы	
Резерв за предыдущий период	19 876
Превышение поступлений над расходами	111 384
Итого резервов	131 260

В. Целевой фонд по морскому праву за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года

<i>2019–2020 годы</i>	
Поступления	
Взносы	38 000
Процентные поступления	–
Курсовая прибыль	(104)
Чистые поступления	37 896
Расходы	
Программа стажировок	52 413
Семинары	14 282
Банковские сборы	854
Невозмещаемые налоги	16
Итого расходов	67 565
Превышение поступлений над расходами	(29 669)
Активы	
Денежные средства и срочные вклады	194 792
Дебиторская задолженность	8 000
Итого активов	202 792
Пассивы	
Кредиторская задолженность	–
Чистые активы	202 792
Резервы	
Резерв за предыдущий период	232 461
Превышение поступлений над расходами	(29 669)
Итого резервов	202 792

С. Целевой фонд Республики Корея за период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года

<i>2019–2020 годы</i>	
Поступления	
Взносы	171 831
Чистые поступления	171 831
Расходы	
Банковские сборы	228
Обязательства	–
Итого расходов	228
Превышение поступлений над расходами	171 603
Активы	
Денежные средства и срочные вклады	171 603
Дебиторская задолженность	–
Итого активов	171 603
Пассивы	
Кредиторская задолженность	–
Чистые активы	171 603
Резервы	
Резерв за предыдущий период	–
Превышение поступлений над расходами	–
Итого резервов	–

Добавление VI

Процедуры ревизии и результаты дополнительной проверки

В соответствии с заданием в дополнение к проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, за финансовый период с 1 января 2019 года по 31 декабря 2020 года мы проверили следующие аспекты оперативных процедур:

- a) соответствовали ли расходы, произведенные в течение указанного финансового периода, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников;
- b) были ли произведенные расходы надлежащим образом санкционированы стороной, указанной для этой цели в Регламенте Трибунала или в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- c) были ли сотрудники и лица, чьи услуги оплачивались Трибуналом, набраны или наняты в порядке, предусмотренном в Регламенте Трибунала или в Положениях и правилах о персонале Трибунала;
- d) были ли товары и услуги закуплены в соответствии с процедурами, предусмотренными в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- e) соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала;
- f) осуществлялось ли управление хранящимися на отдельных целевых счетах средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», и средствами Целевого фонда по морскому праву согласно соответствующим меморандумам и кругу ведения.

В рамках ревизии финансовых ведомостей нами были проведены нижеследующие дополнительные проверки.

1. Соответствие расходов утвержденным ассигнованиям

В соответствии с данным нам поручением мы проверили, соответствовали ли расходы, произведенные в течение финансового периода 2019–2020 годов, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников.

Из утвержденного на финансовый период 2019–2020 годов бюджета в размере 20 521 200 евро по утвержденным бюджетным статьям было израсходовано в общей сложности 19 922 263 евро, т. е. удалось сэкономить средства на сумму 598 936 евро (см. добавление III). В целом бюджетные средства были израсходованы не полностью; ни по каким бюджетным статьям перерасход не отмечался. Ссылаемся также на пояснения, данные в примечаниях к финансовым ведомостям и в финансовом докладе в добавлениях I и II.

2. Санкционирование расходов

Мы провели ревизию процедур санкционирования расходов, предусмотренных в Финансовых положениях и правилах Трибунала, и на выборочной основе проверили, применялись ли эти процедуры Трибуналом неукоснительно во всех существенных отношениях.

По итогам проделанной работы у нас не возникло никаких существенных вопросов. По нашему мнению, процедуры санкционирования расходов применялись в соответствии с Регламентом Трибунала и Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

3. Процедуры набора/найма сотрудников

В течение финансового периода 2019–2020 годов Трибунал нанял пять новых сотрудников. Мы провели на выборочной основе проверку процедур набора и найма этих новых сотрудников на предмет их соответствия Регламенту Трибунала и Положениям и правилам о персонале Трибунала.

По итогам проделанной работы мы не обнаружили никаких нарушений. Трибунал применял процедуры набора и найма персонала в соответствии с Регламентом Трибунала и Положениями и правилами о персонале Трибунала.

4. Процедуры закупки товаров и услуг

Мы провели проверку процедур, которым следовал Трибунал в процессе размещения заказов, на предмет их соответствия Финансовым положениям и правилам Трибунала (т. е. предусматривали ли они рассылку запросов на конкурсные предложения и участие в тендерах, объективный анализ тендеров, заключение письменных контрактов и т. п.) и на выборочной основе проверили, соблюдал ли Трибунал эти процедуры во всех существенных отношениях.

По итогам проделанной работы у нас не возникло никаких вопросов. По нашему мнению, процедуры закупки товаров и услуг применялись в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Трибунала.

5. Проверка того, соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала

Мы провели проверку на предмет того: а) были ли расходы, учтенные в рассматриваемом финансовом периоде, надлежащим образом включены в ведомость поступлений и расходов и проведены по соответствующим бюджетным статьям; и б) были ли приобретенные товары и услуги необходимыми и не излишними с учетом специфики и функций Трибунала.

По нашему мнению, расходы, произведенные в течение финансового периода, были надлежащим образом включены в ведомость поступлений и расходов и проведены по соответствующим бюджетным статьям. Допущенный в рассматриваемый финансовый период перерасход средств поддается разумному объяснению и был компенсирован экономией средств по другим бюджетным статьям. Приобретенное в финансовый период 2019–2020 годов оборудование надлежащим образом занесено в инвентарную ведомость и используется сообразно специфике и функциям Трибунала.

6. Проверка в отношении субсидии фонда «Ниппон», средств Целевого фонда по морскому праву и средств Целевого фонда Республики Корея

Субсидия фонда «Ниппон»

Мы провели проверку на предмет того, осуществлялось ли управление хранящимися на отдельном целевом счете средствами, предоставленными Трибуналу фондом «Ниппон» в виде субсидии, в соответствии с соглашениями о субсидии фонда «Ниппон».

Во исполнение соответствующих соглашений фонд «Ниппон» предоставил в период 2019–2020 годов средства в размере 456 310 евро для осуществления учрежденной совместно Международным трибуналом по морскому праву и фондом «Ниппон» программы профессиональной подготовки и наращивания потенциала по вопросам урегулирования споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Субсидия предназначается для покрытия расходов граждан развивающихся стран, связанных с участием в этой программе. Субсидия фонда «Ниппон» была помещена на специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2019–2020 годов со счета субсидии фонда «Ниппон» для финансирования мероприятий в рамках вышеуказанной программы было снято 344 938 евро. В течение финансового периода в программе приняли участие представители нескольких развивающихся стран.

По состоянию на 31 декабря 2020 года остаток средств на специальном банковском счете субсидии фонда «Ниппон» составлял 122 579 евро.

Ссылаемся также на отчет о расходовании субсидии фонда «Ниппон», который содержится в добавлении V.

Целевой фонд по морскому праву

Как поясняется в финансовом докладе, который приводится в добавлении II, в Целевой фонд было внесено в общей сложности 38 000 евро. Для Целевого фонда был открыт специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2019–2020 годов со счета для финансирования программы стажировок Трибунала было снято 52 413 евро.

Остаток средств на этом специальном банковском счете по состоянию на 31 декабря 2020 года составлял 194 792 евро.

Ссылаемся также на отчет о расходовании средств Целевого фонда, который содержится в добавлении V.

Целевой фонд Республики Корея

Целевой фонд Республики Корея был создан в 2020 году. Как поясняется в финансовом докладе, который приводится в добавлении II, в Целевой фонд было внесено в общей сложности 171 831 евро. Для Целевого фонда был открыт специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2019–2020 годов было израсходовано 228 евро для оплаты банковских сборов.

Остаток средств на специальном банковском счете по состоянию на 31 декабря 2020 года составлял 171 603 евро.

Ссылаемся также на отчет о расходовании средств Целевого фонда, который содержится в добавлении V.